



*Lo que pasa cuando
usted presenta una
reclamación conforme
al Decreto del Programa
de Indemnización por
Enfermedad Ocupacional
para Empleados del
Sector de
Energía (EEOICPA)*



**Departamento del Trabajo de los
EE.UU.**

**División de Indemnización por
Enfermedad Ocupacional para
Empleados del Sector de Energía**

Índice

· 2 ·

Su reclamación es presentada ante una de las oficinas de Distrito.

· 3 ·

Su reclamación será asignada a un verificador de reclamación en la oficina de Distrito.

· 4 ·

Su reclamación estará sujeta a mayor desarrollo.

· 6 ·

Una vez que se reciba toda la información requerida sobre el empleo, la evidencia médica y la reconstrucción de dosis (si es necesario), la oficina de distrito emitirá una Decisión Recomendada al reclamante y remitirá el caso a la división de adjudicación final (Final Adjudication Branch [FAB]) para que sea examinado.

· 8 ·

La sección de FAB emitirá la decisión final.

· 10 ·

Definiciones

· 14 ·

Oficinas de Distrito

Ahora que usted ha presentado una reclamación para beneficios conforme al Decreto EEOICPA

▷ ¿Qué pasa ahora?

Su reclamación ha sido presentada ante una de las oficinas de distrito del programa.

Estas oficinas se hallan en Jacksonville, Florida; Cleveland, Ohio; Denver, Colorado y Seattle, Washington. La oficina de distrito en la que usted presentó su reclamación se basa en la ubicación de último lugar de empleo que el empleado tuvo en el Departamento de Energía.

Si usted es un trabajador actual o es un empleado antiguo usted debería rellenar el formulario EE-1 (Reclamación para beneficios conforme al Decreto del Programa de Indemnización por Enfermedad Ocupacional para Empleados del Sector de Energía). Si usted es un superviviente usted debería rellenar el formulario EE-2 (Reclamación para beneficios de supervivientes conforme al Decreto del Programa de Indemnización por Enfermedad Ocupacional para Empleados del Sector de Energía).

La oficina de distrito se comunicará con usted en los 30 días o menos subsiguientes para confirmar que recibió su reclamación. La oficina de distrito le dará entonces un número de reclamación. Si no recibe ninguna notificación en los 30 días que siguen, se ruega llame a su oficina de distrito (la información de contacto se halla en el reverso de este folleto).

▷ Su reclamación será asignada a un verificador de reclamaciones en la oficina de distrito.

El verificador de reclamaciones desarrollará su reclamación lo más posible para determinar si la información provista cumple con los requisitos del Decreto EEOICPA. Es posible que se le pida brindar información adicional para establecer su reclamación de beneficios. El hecho de que se le pida más información

no significa que se le están denegando beneficios. En cualquier momento de este proceso, si usted tiene preguntas sobre lo que se le pide, se ruega póngase en contacto con su verificador de reclamaciones llamando a los números indicados para su oficina de distrito al reverso de este folleto.

El primer paso en el proceso de verificación consiste en que su verificador de reclamaciones determine si usted reclama por una enfermedad cubierta por el Decreto EEOICPA. Si usted no ha reclamado una enfermedad cubierta, el verificador de reclamaciones solicitará más información. Se le dará información específica que detalle la falta de documentación relacionada con las enfermedades cubiertas por el programa controlado por el Departamento del Trabajo. Es posible que se le recomiende dirigirse al programa del Departamento de Energía para obtener ayuda en conseguir indemnización estatal laboral por enfermedades no cubiertas por el Departamento del Trabajo. Una vez que la oficina de distrito ha determinado que el empleado ha reclamado por una enfermedad cubierta, se realizan las siguientes acciones con el

fin de verificar el empleo y de elaborar la documentación médica.

▷ Su reclamación estará sujeta a mayor desarrollo.

Verificación de empleo: Un verificador de reclamaciones buscará información sobre los antecedentes laborales indicados en el formulario EE-3 (Antecedentes laborales para Reclamación conforme a la Ley del Programa de Indemnización por Enfermedad Ocupacional para Empleados del Sector de Energía) en cooperación con el Departamento de Energía. En casos en que el Departamento de Energía no pueda verificar parte o la totalidad del empleo citado, es posible que se le pida presentar cualquier registro de empleo, documento del gobierno, registro comercial, evidencia corroborante o declaraciones juradas que usted tenga en su posesión.

Aunque, al fin de todo, el reclamante es responsable por brindar suficiente información para establecer el empleo en un centro cubierto, el Departamento del Trabajo ayudará y, si es necesario, obtendrá registros de otras fuentes tales como la Administración de Seguridad Social, los registros de la pensión o del sindicato y declaraciones por parte de compañeros de trabajo o de otros contactos.

Desarrollo de documentación médica:

Una vez que se establezca una reclamación por una enfermedad cubierta, se examina la reclamación para verificar que la documentación médica es suficiente para establecer una enfermedad cubierta. Las directivas para establecer una enfermedad cubierta están descritas en el formulario EE-7 (Requisitos Médicos conforme al

Decreto del Programa de Indemnización por Enfermedad Ocupacional para Empleados del Sector de Energía). Si durante el proceso de verificación, el verificador de reclamaciones determina que la documentación médica provista no es suficiente, se le pedirá al reclamante que presente más documentos para apoyar la reclamación.

Desarrollo de asuntos relacionados con los Supervivientes:

Para reclamaciones de beneficios de supervivientes, el superviviente deberá presentar el formulario EE-2 (Reclamación de Beneficios para Superviviente conforme al Decreto del Programa de Indemnización por Enfermedad Ocupacional para Empleados del Sector de Energía) junto con una copia del certificado de matrimonio, certificado de nacimiento o documentos de adopción que muestren evidencia de la relación con el difunto. El verificador de reclamaciones puede pedirle información suplementaria que corrobore la relación entre el superviviente y el empleado.

Referencia al Instituto Nacional para Seguridad y Salud Ocupacionales (NIOSH) para una reconstrucción de la dosis:

En algunos casos, el verificador de reclamaciones podrá referir una reclamación al NIOSH para una reconstrucción de dosis. El verificador de reclamaciones utiliza la información de la reconstrucción de dosis para determinar la posibilidad de causalidad (la probabilidad de que el cáncer tiene las mismas posibilidades de relacionarse, o no relacionarse, con la exposición en el trabajo) conforme a las directivas establecidas por el NIOSH. Mayor información al respecto se encuentra en la sección de Definiciones bajo NIOSH.

Plazo para proporcionar información suplementaria:

Normalmente, se le pedirá presentar dicha documentación en los 30 días que siguen a la carta de solicitud de información adicional. No obstante, si necesita más tiempo para reunir la información solicitada, se ruega se comunique con la oficina de distrito.

- ▷ Una vez que se reciba toda la información requerida sobre el empleo, la evidencia médica y la reconstrucción de dosis (si es necesario), la oficina de distrito emitirá una Decisión Recomendada al reclamante y remitirá el caso a la división de adjudicación final (Final Adjudication Branch [FAB]) para que sea examinado.

USTED RECIBIRÁ UNA DECISIÓN RECOMENDADA QUE ACEPTE O DENIEGUE SU RECLAMACIÓN. ÉSTA ES ÚNICAMENTE UNA DECISIÓN **RECOMENDADA**.

NO SE OTORGARÁN O DENEGARÁN BENEFICIOS HASTA EMITIRSE UNA DECISIÓN FINAL.

Una vez que usted reciba una Decisión Recomendada, usted puede renunciar a su derecho de presentar objeciones a las constataciones de hechos o conclusiones de la ley que se encuentran en la decisión recomendada por la oficina de distrito. Si usted renuncia a sus derechos, la división de adjudicación final (FAB) emitirá una decisión final basada en la evidencia y en la información ya registrada. Si renuncia a sus derechos, la división FAB puede emitir una Decisión Final inmediatamente.

Decisiones recomendadas – Derecho de entablar una acción

Si usted no está de acuerdo con las constataciones de los hechos y/o las conclusiones de ley en la Decisión Recomendada, usted tiene derecho a presentarnos objeciones ante la división FAB y sus objeciones formarán parte del examen del registro escrito o serán estudiadas en una audiencia si así lo solicita usted. También puede presentar a la división FAB, cualquier evidencia o información adicional que usted piensa puede ayudar en resolver su reclamación. Si no se reciben objeciones o solicitud de audiencia en los 60 días que siguen la Decisión Recomendada, la división FAB emitirá una Decisión Final basada en el registro que presentó la oficina de distrito a la división FAB.

Examen del registro escrito

Un examen del registro escrito significa que la división FAB examinará el registro provisto por la oficina de distrito, sus objeciones, y cualquier evidencia y/o argumento adicional que usted presente. La división FAB también puede realizar cualquier investigación que juzgue necesaria.

Audiencia

Usted puede solicitar una audiencia y la división FAB le comunicará el lugar y la hora de dicha audiencia 30 días antes de que tenga lugar. Esta notificación también describirá los temas de los que se tratarán durante la audiencia. Si el representante de audiencia lo permite, usted puede presentar objeciones adicionales durante la audiencia. La audiencia es un proceso informal y el representante de audiencias

no se halla gobernado por reglas formales de evidencia o procedimiento. El representante de audiencia puede dirigir la audiencia de manera a mejor determinar y proteger sus derechos. Durante el proceso de audiencia, usted puede declarar sus argumentos y presentarnueva evidencia y/o testimonio que apoye su reclamación. Después de la audiencia, se le dará una copia del registro transcrito y usted podrá examinarlo y añadir comentarios al registro en los 20 días que sigan la fecha en la que recibió el registro transcrito. También dispondrá de 30 días después de la audiencia para presentar cualquier evidencia o argumento adicional.

▷ LA DIVISIÓN FAB EMITIRÁ ENTONCES LA DECISIÓN FINAL

Si usted recibe una decisión final de aceptación, se le pedirá que firme un formulario de aceptación de pago, y que seleccione qué método de pago (cheque o depósito directo) usted quiere.

Si usted recibe una Decisión Recomendada de denegación y que ha utilizado todos sus derechos a obtener un examen del registro escrito y/o una audiencia, la división FAB emitirá una Decisión Final.

Decisión final – **Derecho de entablar una acción**

Si no se encuentra satisfecho/a de la Decisión Final emitida por la división FAB, usted puede presentar una solicitud de reconsideración por escrito en los 30 días que sigan la fecha de la decisión. Si la división FAB acepta la solicitud de reconsideración, dicha división volverá a examinar la evidencia del expediente y emitirá una nueva decisión final. Si se deniega su solicitud de reconsideración,

usted recibirá una notificación indicando que la denegación de su solicitud de reconsideración es la decisión final del Departamento del Trabajo.

Además, usted puede solicitar la reapertura de su reclamación en cualquier momento después de que se ha emitido la decisión final mediante enviándole una solicitud por escrito al Director del EEOICP. El director revisará las solicitudes de reapertura en base a cada caso. Nueva evidencia de cobertura de empleo; exposición a la radiación, berilio o sílice; o un cambio en las directivas de probabilidad de causalidad o métodos de reconstrucción de dosis; o la adición de una clase de empleados a la Cohorte de Exposición Especial pueden asegurar la reapertura por parte del Director.

Usted puede entonces presentar una demanda en un tribunal de distrito federal apropiado en cualquier momento después de la emisión de la Decisión Final.

Nueva reclamación

Si usted contrae una nueva enfermedad cubierta, usted puede presentar una nueva reclamación.

▷ DEFINICIONES

I. Cáncer SEC (Special Exposure Cohort - Cohorte de Exposición Especial)

Para establecer la participación en una SEC, un trabajador (o su superviviente) debe establecer que el trabajador fue un empleado del Departamento de Energía, de un contratista o subcontratista del Departamento de Energía o de un empleador de armas atómicas (Atomic Weapons Employer [AWE]) nombrado por el Departamento de Energía y que trabajó por una o varias de las centrales de difusión de gases ubicadas en Paducah, Kentucky; Portsmouth, Ohio o bien Oakridge, Tennessee durante por lo menos 250 días laborales antes del 1 de febrero de 1992, y que tuvo un cáncer particular; o que trabajó en Amchitka Island, Alaska, antes del 1º de enero de 1974 y fue expuesto a radiación ionizante asociada con ciertas pruebas nucleares subterráneas; o que es miembro de una clase de empleados designados como SEC (Special Exposition Cohort [Cohorte de Exposición Especial]) por el Departamento de Salud y Servicios Humanos (HHS).

II. Cáncer no SEC (Special Exposure Cohort – Cohorte de Exposición Especial)

Si el trabajador no es miembro de la SEC, tal como se describe anteriormente, él o ella (o su sobreviviente) debe establecer que el trabajador es, o era, un empleado del Departamento de Energía, de un contratista o subcontratista del Departamento de Energía o de un empleador de armas atómicas (Atomic Weapons Employer [AWE]) nombrado por el Departamento de Energía, y que

sufrió de un cáncer determinado conforme a las directivas elaboradas por el Instituto Nacional de Salud y Seguridad Ocupacionales (NIOSH), como que tiene las mismas posibilidades de relacionarse, o no relacionarse, con el empleo en el establecimiento del Departamento de Energía o del empleador de armas atómicas. Todo tipo de cáncer puede estar cubierto conforme al Decreto EEOICPA. Un miembro de la SEC que tiene un cáncer no específico también debe pasar por el proceso de NIOSH.

III. Otras condiciones:

Beriliosis

Para recibir una indemnización por beriliosis, un trabajador (o su sobreviviente) debe establecer que el trabajador es o era un empleado del Departamento de Energía, de un contratista o subcontratista del Departamento de Energía o de un vendedor de berilio y que quedo expuesto al berilio en un centro del Departamento de Energía o en un centro propiedad de, u operado u ocupado por, un vendedor de berilio.

Un individuo que sufra de beriliosis crónica tiene derecho a una indemnización mediante un pago monetario único más el pago por los gastos médicos. Un individuo que sufra de sensibilidad al berilio tiene derecho a recibir pago sólo por gastos médicos.

Silicosis crónica

Para establecer la elegibilidad a indemnización por silicosis crónica, un trabajador (o su sobreviviente) debe establecer que dicho trabajador era un empleado del Departamento

de Energía, de un contratista del Departamento de Energía durante por lo menos 250 días hábiles en un centro del Departamento de Energía en Nevada o Alaska durante la explotación minera de túneles para ensayos y experimentos de armas atómicas.

IV. Decreto de Indemnización por Exposición a la Radiación (Radiation Exposure Compensation Act [RECA])

Para que un empleado del uranio pueda recibir beneficios por parte del Departamento del Trabajo, el reclamante debe establecer que el Departamento de Justicia ha determinado que un empleado del uranio cubierto tiene derecho a ser indemnizado conforme a la sección 5 del decreto RECA y que el reclamante ha sido otorgado dichos beneficios o es un sobreviviente elegible del trabajador fallecido.

V. NIOSH (National Institute for Occupational Safety and Health – Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacionales);

Cuando el Departamento del Trabajo concluye que una reclamación por cáncer implica a un empleado cubierto que no es un miembro de una cohorte SEC (es decir, es no SEC) o que es un miembro de una SEC sin un cáncer especificado, la reclamación se envía a NIOSH para que se le haga un análisis de reconstrucción de dosis. NIOSH es responsable por la evaluación de la dosis de radiación que recibió el empleado basado en información provista por el Departamento de Energía y el reclamante. Esta evaluación de la dosis es utilizada por el Departamento del

Trabajo para determinar si el cáncer tiene las mismas posibilidades de relacionarse, o no relacionarse, con el empleo cubierto (50% o más).

Para realizar la reconstrucción de la dosis NIOSH obtendrá la información, los datos y los registros por parte del Departamento de Energía o de otros sitios donde trabajó un individuo.

Además, NIOSH realizará entrevistas por teléfono con cada reclamante para obtener cualquier información adicional sobre la exposición del empleado a la radiación y sobre los antecedentes laborales para ayudar a completar las reconstrucciones de dosis de radiación.

El verificador de reclamaciones del Departamento del Trabajo utilizará la información provista por el informe de reconstrucción de dosis provista por el NIOSH y aplicará la probabilidad de las directivas de causalidad con el fin de determinar la probabilidad que el cáncer se deba, o no se deba, (50% o más) a la exposición durante el tiempo de empleo.

▷ Para mayor información, se ruega póngase en contacto con su oficina de distrito.

Oficina de distrito de Jacksonville

(Alabama, Florida, Georgia, Kentucky, Mississippi, North Carolina, South Carolina y Tennessee)
(877) 336-4272

Oficina de distrito de Cleveland

(Connecticut, Delaware, District of Columbia, Illinois, Indiana, Maine, Maryland, Massachusetts, Michigan, Minnesota, New Hampshire, New Jersey, New York, Ohio, Pennsylvania, Puerto Rico, Rhode Island, Vermont, Virgin Islands, Virginia, West Virginia y Wisconsin)
(888) 859-7211

Oficina de distrito de Denver

(Arkansas, Colorado, Kansas, Louisiana, Montana, Nebraska, New Mexico, North Dakota, Oklahoma, South Dakota, Texas, Utah, Wyoming y todas las reclamaciones de recipientes de la sección 5 del decreto RECA).
(888) 805-3389

Oficina de distrito de Seattle

(Alaska, Arizona, California, Idaho, Iowa, Hawaii, Marshall Islands, Missouri, Nevada, Oregon y Washington)
(888) 805-3401